



# Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*Regulation Gazette*

**No. 7080**

*Regulasiekoerant*

**Vol. 432**

**Pretoria, 15 June  
Junie 2001**

**No. 22360**



**AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure**

## CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>			
<b>Agriculture, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 522	Marketing of Agricultural Products (47/1996): Amendment: Statutory measure: Records and returns in respect of oilseeds.....	3	22360
R. 523	do.: do.: do.: Records and returns in respect of winter cereal.....	3	22360
R. 542	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Regulations: Inspections and appeals: Local: Amendment.....	4	22360
R. 543	do.: do.: do.: Export: Amendment.....	11	22360
<b>Justice and Constitutional Development, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 521	Drugs and Drug Trafficking Act (140/1992): Amendment of Schedules 1 and 2.....	22	22360
<b>Labour, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 535	Labour Relations Act (66/1995): Clothing Industry (Western Cape): Extension of period of operation of Main Collective Agreement.....	23	22360
R. 536	do.: do.: Extension of period of operation of Provident Fund Collective Agreement.....	23	22360
R. 537	do.: do.: Extension of period of operation of Knitting Division Collective Agreement.....	24	22360
R. 538	do.: do.: Extension of period of operation of Country Areas Collective Agreement..	24	22360
<b>Minerals and Energy, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 520	Mines and Works Act (27/1956): Declaration of work in the national interest.....	25	22360
<b>South African Revenue Service</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 525	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/1099).....	27	22360
R. 526	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/1100).....	28	22360
R. 527	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/488).....	29	22360
R. 528	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/489).....	31	22360

## INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>			
<b>Arbeid, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 535	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Klerasienywerheid (Wes-Kaap): Verlenging van tydperk van Kollektiewe Hofooreenkoms.....	23	22360
R. 536	do.: do.: Verlenging van tydperk van Kollektiewe Voorsorgfondsooreenkoms..	23	22360
R. 537	do.: do.: Verlenging van tydperk van Kollektiewe Ooreenkoms vir die Brei-afdeling.....	24	22360
R. 538	do.: do.: Verlenging van tydperk van Plattelandse Gebiede Kollektiewe Ooreenkoms.....	24	22360
<b>Justisie en Staatskundige Ontwikkeling, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 521	Wet op Dwelmmiddels en Dwelmsmokkelary (140/1992): Wysiging van Bylaes 1 en 2.....	22	22360
<b>Landbou, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 522	Wet op die Bemaking van Landbouprodukte (47/1996): Wysiging van Statutêre maatreeël: Aantekeninge en opgawes met betrekking tot oliesade.....	3	22360
R. 523	do.: do.: Aantekeninge en opgawes met betrekking tot wintergraan.....	4	22360
R. 542	Wet op Landbouprodukstandaarde (119/1990): Regulasies: Ondersoek en appèlle: Plaaslik: Wysiging.....	4	22360
R. 543	do.: do.: do.: Uitvoer: Wysiging.....	11	22360
<b>Minerale en Energie, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 520	Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verklaring van werk in nasionale belang.....	25	22360
<b>Suid-Afrikaanse Inkomste Diens</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 525	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/1099).....	26	22360
R. 526	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/1100).....	28	22360
R. 527	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/488).....	29	22360
R. 528	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/489).....	31	22360

## GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENSKENNISGEWINGS

### DEPARTMENT OF AGRICULTURE DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 522

15 June 2001

MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, 1996 (ACT No. 47 OF 1996)

**AMENDMENT OF THE STATUTORY MEASURE: RECORDS AND RETURNS IN RESPECT OF OILSEEDS**

I, Angela Thokozile Didiza, Minister of Agriculture, acting under sections 13 and 18 of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), hereby amend the statutory measure as published by Government Notice No. R. 1049 of 27 October 2000 as set out in the Schedule.

**A. T. DIDIZA**

Minister of Agriculture

**SCHEDULE****Definitions**

1. In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Notice shall have that meaning, and "the Notice", means Government Notice No. R. 1049 of 27 October 2000.

**Amendment of clause 6 of the Notice**

2. Clause 6 of the Notice is hereby amended by the substitution for subclause (1) of the following subclause:

- "(1) Every end-consumer, importer, storer, exporter and processor of oilseeds shall within 12 days of the end of each calendar month submit to SAGIS an accurate return in respect of oilseeds handled, imported or exported by him. These shall also include any person, e.g. a producer who acts in the capacity of the aforementioned persons."

No. R. 522

15 June 2001

WET OP DIE BEMARKING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1996 (WET No. 47 VAN 1996)

**WYSIGING VAN STATUTÊRE MAATREËL: AANTEKENINGE EN OPGAWES MET BETREKKING TOT OLIESADE**

Ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou, handelende kragtens artikels 13 en 18 van die Wet op die Bemaking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996), wysig hiermee die statutêre maatreël gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1049 van 27 Oktober 2000 soos in die Bylae uiteengesit.

**A. T. DIDIZA**

Minister van Landbou

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Kennisgewing geheg is, daardie betekenis en beteken "die Kennisgewing" Goewermentskennisgewing No. R. 1049 van 27 Oktober 2000.

**Wysiging van klousule 6 van die Kennisgewing**

2. Klousule 6 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur subklousule (1) deur die volgende subklousule te vervang:

- "(1) Elke eindverbruiker, invoerder, opberger, uitvoerder en verwerker van oliesade moet binne 12 dae na die einde van elke kalendermaand, 'n akkurate opgawe aan SAGIS verstrek ten opsigte van oliesade deur hom hanteer, ingevoer of uitgevoer. Dit sluit ook in enige persoon, bv. 'n produsent wat optree in die hoedanigheid van voorafgenoemde persone".

No. R. 523

15 June 2001

MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, 1996  
(ACT No. 47 OF 1996)**AMENDMENT OF THE STATUTORY MEASURE: RECORDS AND RETURNS IN RESPECT OF WINTER CEREAL**

I, Angela Thokozile Didiza, Minister of Agriculture, acting under sections 13 and 18 of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), hereby amend the statutory measure as published by Government Notice No. R. 1043 of 27 October 2000 as set out in the Schedule.

**A.T. DIDIZA**

Minister of Agriculture

**SCHEDULE****Definitions**

1. In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Notice shall have that meaning, and "the Notice", means Government Notice No. R. 1043 of 27 October 2000.

**Amendment of clause 6 of the Notice**

2. Clause 6 of the Notice is hereby amended by the substitution for subclause (1) of the following subclause:
- "(1) Every end-consumer, importer, storer, exporter and processor of winter cereal shall within 12 days of the end of each calendar month submit to SAGIS an accurate return in respect of winter cereal handled, imported or exported by him. These shall also include any person, e.g. a producer who acts in the capacity of the aforementioned persons."

**No. R. 523****15 Junie 2001**

WET OP DIE BEMARKING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1996  
(WET No. 47 VAN 1996)

**WYSIGING VAN STATUTÊRE MAATREËL: AANTEKENINGE EN OPGAWES MET BETREKKING TOT WINTERGRAAN**

Ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou, handelende kragtens artikels 13 en 18 van die Wet op die Bemarking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996), wysig hiermee die statutêre maatreël soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1043 van 27 Oktober 2000 soos in die Bylae uiteengesit.

**A.T. DIDIZA****Minister van Landbou****BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Kennisgewing gehef is, daardie betekenis en beteken "die Kennisgewing" Goewermentskennisgewing No. R. 1043 van 27 Oktober 2000.

**Wysiging van klousule 6 van die Kennisgewing**

2. Klousule 6 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur subklousule (1) deur die volgende subklousule te vervang:
- "(1) Elke eindverbruiker, invoerder, opberger, uitvoerder en verwerker van wintergraan moet binne 12 dae na die einde van elke kalendermaand, 'n akkurate opgawe aan SAGIS verstrek ten opsigte van wintergraan deur hom hanteer, ingevoer of uitgevoer. Dit sluit ook in enige persoon, bv. 'n produsent wat optree in die hoedanigheid van voorafgenoemde persone."

**No. R. 542****15 June 2001**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)

**REGULATIONS REGARDING INSPECTIONS AND APPEALS: LOCAL: AMENDMENT**

The Minister of Agriculture, acting under section 15 of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), made the regulations in the Schedule.

**SCHEDULE****Definition**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1979 of 23 August 1991, as amended by Government Notices Nos. R. 1834 of 1 October 1993, R. 1217 of 26 July 1996, R. 20 of 8 January 1999, R. 701 of 4 June 1999 and R. 799 of 11 August 2000.

**Substitution for Tables 1 and 2 of the Regulations**

2. The Regulations are hereby amended by the substitution for Tables 1 and 2 of the following tables, respectively:

**No. R. 542****15 Junie 2001**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)

**REGULASIES BETREFFENDE ONDERSOEKE EN APPELLE: PLAASLIK: WYSIGING**

Die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 15 van die Wet op Landbouprodukstandaarde 1990 (Wet No. 119 van 1990), het die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1979 van 23 Augustus 1991, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 1834 van 1 Oktober 1993, R. 1217 van 26 Julie 1996, R. 20 van 8 Januarie 1999, R. 701 van 4 Junie 1999 en R. 799 van 11 Augustus 2000.

**Vervanging van Tabele 1 en 2 van die Regulasies**

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur Tabele 1 en 2 deur onderskeidelik die volgende tabelle te vervang:



TABLE 1 / TABEL 1

**Inspection / Onderzoek**  
**[Reg. 2(2)]**

Function/Funksie 1	Fees payable/Gelde betaalbaar 2
Inspection on request / Onderzoek op versoek	<p>(a) R60,00 per half-hour or part thereof, including travelling time, spent by each inspector on the inspection concerned; and / R60,00 per halfuur of gedeelte daarvan, reistyd ingesluit, deur elke inspekteur aan die betrokke ondersoek bestee; en</p> <p>(b) R35,00 per half-hour or part thereof, including travelling time, spent by each assistant of an inspector referred to in subparagraph (a) on the inspection concerned / R35,00 per halfuur of gedeelte daarvan, reistyd ingesluit, deur elke assistent van 'n inspekteur in subparagraaf (a) bedoel, aan die betrokke ondersoek bestee.</p>

**TABLE 2 / TABEL 2**

**Appeals / Appèls**  
**[Reg. 3, 4 (5)]**

Kind of product/Soort produk	Period for submission of appeal/ Tydperk vir indiening van appèl	Appeal fee/Appèlgeld	Period within which appeal has to be decided/Tydperk waarbinne appèl beslis moet word
1	2	3	4
Apples / Appels	24 hours / 24 uur	R145,00 per consignment / R145,00 per besending	48 hours / 48 uur
Avocados / Avokado's	24 hours / 24 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur
Butter / Botter	10 days / 10 dae	R240,00 for the first production lot and R40,00 for each subsequent production lot in the same consignment / R240,00 vir die eerste produksielot en R40,00 vir elke daaropvolgende produksielot in dieselfde besending	10 days / 10 dae
Calves, sheep, lambs, goats and kids in the form of carcasses / Kalwers, skape, lammers, bokke en boklammers, in die vorm van karkasse	24 hours / 24 uur	R65,00 for the first carcass plus R30,00 for each additional carcass / R65,00 vir die eerste karkas plus R30,00 vir elke bykomende karkas	10 days / 10 dae
Canned food / Ingemaakte voedsel	30 days / 30 dae	R140,00 per consignment or production group / R140,00 per besending of produksiegroep	48 hours / 48 uur
Canned fruit / Ingemaakte vrugte	30 days / 30 dae	R140,00 per consignment or production group / R140,00 per besending of produksiegroep	48 hours / 48 uur
Canned mushrooms / Ingemaakte sampioene	30 days / 30 dae	R140,00 per consignment or production group / R140,00 per besending of produksiegroep	48 hours / 48 uur
Canned pasta / Ingemaakte pasta	30 days / 30 dae	R140,00 per consignment or production group / R140,00 per besending of produksiegroep	48 hours / 48 uur
Canned vegetables / Ingemaakte groente	30 days / 30 dae	R140,00 per consignment or production group / R140,00 per besending of produksiegroep	48 hours / 48 uur
Cattle, excluding calves, in the form of carcasses / Beeste, uitgesonderd kalwers, in die vorm van karkasse	24 hours / 24 uur	R120,00 for the first carcass or part thereof, plus R50,00 for each additional carcass or part thereof / R120,00 vir die eerste karkas, of gedeelte daarvan plus R50,00 vir elke bykomende karkas of gedeelte daarvan	10 days / 10 dae
Cheese / Kaas	10 days / 10 dae	R240,00 for the first production lot and R40,00 for each subsequent production lot in the same consignment / R240,00 vir die eerste produksielot en R40,00 vir elke daaropvolgende produksielot in dieselfde besending	10 days / 10 dae
Citrus fruit / Sitrusvrugte	24 hours / 24 uur	(a) R170,00 per consignment; or / R170,00 per besending; of	48 hours / 48 uur

Kind of product/Soort produk	Period for submission of appeal/ Tydperk vir indiening van appèl	Appeal fee/Appèlgeld	Period within which appeal has to be decided/Tydperk waarbinne appèl beslis moet word
		(b) R170,00 for the first consignment plus R80,00 for each additional consignment in respect of each different consignment that was consigned on the same day by the same consignor / R170,00 vir die eerste besending plus R80,00 vir elke bykomende besending ten opsigte van verskillende besendings wat op dieselfde dag deur dieselfde afsender versend is	
Dairy products and imitation dairy products, excluding butter and cheese / Suiwelprodukte en nagmaakte suiwelprodukte, uitgesonderd botter en kaas	3 days / 3dae	R145,00 per consignment / R145,00 per besending	10 days in the case of products in powder or preserved form and two days in the case of products in any other form / 10 dae in die geval van produkte in poeier of gepreserveerde vorm en twee dae in die geval van produkte in enige ander vorm
Dehydrated vegetables / Ontwaterde groente	24 hours / 24 uur	R140,00 per consignment or production group / R140,00 per besending of produksiegroep	48 hours / 48 uur
Dried fruit / Droëvrugte	24 hours / 24 uur	R220,00 per consignment or production group / R220,00 per besending of produksie groep	48 hours / 48 uur
Dry beans / Droëbone	72 hours / 72 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur
Eggs / Eiers	24 hours / 24 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	4 days / 4 dae
Frozen fruit and vegetables / Bevrore vrugte en groente	20 days / 20 dae	R140,00 per consignment or production group / R140,00 per besending of produksiegroep	48 hours / 48 uur
Fruit juice and drink / Vrugtesap en -drank	5 days / 5 dae	R140,00 per consignment or production group / R140,00 per besending of produksiegroep	48 hours / 48 uur
Grapes / Druie	24 hours / 24 uur	R145,00 per consignment / R145,00 per besending	48 hours / 48 uur
Green bananas / Groen piesangs	24 hours / 24 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur



Kind of product/Soort produk	Period for submission of appeal/ Tydperk vir indiening van appèl	Appeal fee/Appèlgeld	Period within which appeal has to be decided/Tydperk waarbinne appèl beslis moet word
Honey / Heuning	7 days / 7 dae	R120,00 per consignment or production group / R120,00 per besending of produksiegroep	21 days / 21 dae
Jams, jelly and marmalade / Konfyt, jellie en marmalade	24 hours / 24 uur	R140,00 per consignment or production group / R140,00 per besending of produksie groep	10 days / 10 dae
Maize / Mielies	72 hours / 72 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur
Maize products / Mielieprodukte	72 hours / 72 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur
Mayonnaise and Salad dressings / Mayonnaise en slaaisous	30 days / 30 dae	R145,00 per consignment / R145,00 per besending	10 days / 10 dae
Mohair / Sybokhaar	24 hours / 24 uur	R140,00 per consignment or production group / R140,00 per besending of produksie groep	48 hours / 48 uur
National mark products (tomatoes, fruit and extracted honey) / Nasionale merkprodukte (tamaties, vrugte en stroopheuning)	24 hours / 24 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur
Onions / Uie	24 hours / 24 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur
Peaches and nectarines / Perskes en nektariene	24 hours / 24 uur	R145,00 per consignment / R145,00 per besending	48 hours / 48 uur
Pears / Pere	24 hours / 24 uur	R145,00 per consignment / R145,00 per besending	48 hours / 48 uur
Pigs in the form of carcasses / Varke in die vorm van karkasse	24 hours / 24 uur	R95,00 for the first carcass plus R40,00 for each additional carcass / R95,00 vir die eerste karkas plus R40,00 vir elke bykomende karkas	10 days / 10 dae
Plums and prunes / Pruime en pruimedante	24 hours / 24 uur	R145,00 per consignment / R145,00 per besending	48 hours / 48 uur
Potatoes / Aartappels	24 hours / 24 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur
Poultry meat / Pluimveevleis	24 hours / 24 uur	R140,00 per consignment / R140,00 per besending	4 days / 4 dae
Rooibos tea / Rooibostee	24 hours / 24 uur	R65,00 per consignment / R65,00 per besending	48 hours / 48 uur
Sorghum / Sorghum	24 hours / 24 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur
Soya beans / Sojabone	24 hours / 24 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur
Sunflower / Sonneblom	24 hours / 24 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur
Tomatoes / Tamaties	24 hours / 24 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur

Kind of product/Soort produk	Period for submission of appeal/ Tydperk vir indiening van appèl	Appeal fee/Appèlgeld	Period within which appeal has to be decided/Tydperk waarbinne appèl beslis moet word
Vinegar / Asyn	5 days / 5 dae	R140,00 per consignment or production group / R140,00 per besending of produksie groep	5 days / 5 dae
Wheat / Koring	72 hours / 72 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur
Wheat products / Koringprodukte	72 hours / 72 uur	R120,00 per consignment / R120,00 per besending	48 hours / 48 uur.

**No. R. 543****15 June 2001**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)

**REGULATIONS REGARDING INSPECTIONS AND APPEALS: EXPORT: AMENDMENT**

The Minister of Agriculture, acting under section 15 of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), has—

- (a) made the regulations in the Schedule; and
- (b) determined that the said regulations shall come into operation seven days after publication hereof.

**SCHEDULE****Definitions**

1. In this Schedule—

- (a) "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1980 of 23 August 1991, as amended by Government Notices Nos. R. 773 of 7 May 1993, R. 1835 of 1 October 1993, R. 684 of 15 April 1994, R. 1216 of 26 July 1996 (as corrected by Government Notice No. R. 2014 of 6 December 1996), R. 30 of 9 January 1998, R. 21 of 8 January 1999, R. 702 of 4 June 1999 and R. 798 of 11 August 2000; and
- (b) "the Act" means the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990).

**Substitution for Tables 1, 2, 3 and 4 of the Regulations**

2. The Regulations are hereby amended by the substitution for Tables 1, 2, 3 and 4 of the following tables, respectively:

**No. R. 543****15 Junie 2001**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)

**REGULASIES BETREFFENDE ONDERSOEKE EN APPELLE: UITVOER: WYSIGING**

Die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 15 van die Wet op Landbouprodukstandaarde 1990 (Wet No. 119 van 1990), het—

- (a) die regulasies in die Bylae uitgevaardig; en
- (b) bepaal dat genoemde regulasies sewe dae na publikasie hiervan in werking tree.

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken—

- (a) "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 1980 van 23 Augustus 1991, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings Nos. R. 773 van 7 Mei 1993, R. 1835 van 1 Oktober 1993, R. 684 van 15 April 1994, R. 1216 van 26 Julie 1996 (soos verbeter deur Goewermenskennisgewing No. R. 2014 van 6 Desember 1996), R. 30 van 9 Januarie 1998, R. 21 van 8 Januarie 1999, R. 702 van 4 Junie 1999 en R. 798 of 11 Augustus 2000; en
- (b) "die Wet" die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990).

**Vervanging van Tabele 1, 2, 3 en 4 van die Regulasies**

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur Tabele 1, 2, 3 en 4 deur onderskeidelik die volgende tabelle te vervang:

TABLE 1 / TABEL 1

**Inspection fees at acknowledged inspection point / Onderzoekgelde by erkende ondersoekpunt  
[Reg. 2(2)(a)]**

Kind of product/Soort produk 1	Inspection fees/Onderzoekgelde 2
Apples / Appels	30c per container in a consignment / 30c per houer in 'n besending
Apricots / Appelkose	25c per container in a consignment / 25c per houer in 'n besending
Avocados / Avokado's	25c per container in a consignment / 25c per houer in 'n besending
Buckwheat / Bokwiet	15c per 100 kg or part thereof in a consignment / 15c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Butter / Botter	15c per kg or part thereof in a consignment / 15c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Canned foods / Ingemaakte voedsel	50c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 50c per inspection / 50c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 50c per ondersoek
Canned fruit / Ingemaakte vrugte	50c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 50c per inspection / 50c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 50c per ondersoek
Canned mushrooms / Ingemaakte sampioene	50c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 50c per inspection / 50c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 50c per ondersoek
Canned vegetables / Ingemaakte groente	50c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 50c per inspection / 50c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 50c per ondersoek
Canned pasta / Ingemaakte pasta	50c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 50c per inspection / 50c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 50c per ondersoek
Cheese / Kaas	15c per kg or part thereof in a consignment / 15c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Cherries / Kersies	25c per container in a consignment / 25c per houer in 'n besending
Citrus fruit / Sitrusvrugte	20c per container in a consignment / 20c per houer in 'n besending
Citrus fruit for inland inspections / Sitrusvrugte vir binnelandse ondersoek	30c per container in a consignment / 30c per houer in 'n besending
Dry beans / Droëbone	15c per 100 kg or part thereof in a consignment / 15c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Dairy products / Suiwelprodukte	15c per kg or part thereof in a consignment / 15c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending

Kind of product/Soort produk 1	Inspection fees/Ondersoekgelde 2
Dried fruit / Droëvrugte	R1,30 per 100 kg or part thereof in a consignment, with a minimum of 95c per inspection / R1,30 per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 95c per ondersoek
Eggs / Eiers	15c per kg or part thereof in a consignment / 15c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Feed products / Voerprodukte	15c per 100 kg or part thereof in a consignment / 15c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Fresh cut flowers and ornamental foliage / Vars snyblomme en sierloof	15c per kg or part thereof in a consignment / 15c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Frozen fruit and vegetables / Bevrore vrugte en groente	80c per 100 kg or part thereof in a consignment / 80c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Fruit, excluding citrus fruit and certain deciduous fruit (as defined in the regulations promulgated under section 4 of the Act) / Vrugte, uitgesonderd sitrusvrugte en sekere sagtevrugte (soos omskryf in die regulasies uitgevaardig kragtens artikel 4 van die Wet)	25c per container in a consignment / 25c per houer in 'n besending
Grapes / Druie	25c per container in a consignment / 25c per houer in 'n besending
Grass seed / Grassaad	15c per 100 kg or part thereof in a consignment / 15c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Groundnuts / Grondbone	R3,30 per 100 kg or part thereof in a consignment / R3,30 per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Kernels: Apricot and peach kernels / Pitte: Appelkoos- en perskepitte	25c per 10 kg or part thereof in a consignment / 25c per 10 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Kiwifruit / Kiwivrugte	25c per container in a consignment / 25c per houer in 'n besending
Leguminous seeds / Peulgewassade	15c per 100 kg or part thereof in a consignment / 15c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Lesser known types of maize / Minder bekende soorte mielies	15c per 100 kg or part thereof in a consignment / 15c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Litchis / Lietsjies	15c per kg or part thereof in a consignment / 15c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Maize / Mielies	15c per 100 kg or part thereof in a consignment / 15c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Maize products / Mielieprodukte	15c per 100 kg or part thereof in a consignment / 15c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Mangoes / Mango's	25c per container in a consignment / 25c per houer in 'n besending
Meat / Vleis:	
(a) Beef / Beesvleis:	25c per kg or part thereof in a consignment / 25c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending



Kind of product/Soort produk		Inspection fees/Ondersoekgelde
1		2
(i)	Carcasses / Karkasse	
(ii)	Cuts not packed in containers / Snitte nie in houters verpak nie	25c per kg or part thereof in a consignment / 25c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(iii)	Cuts packed in containers / Snitte in houters verpak	25c per kg or part thereof in a consignment / 25c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(b)	Veal, mutton, lamb, goat and kid's meat / Kalf-, skaap-, lam-, bok- en boklamvleis	
(i)	Carcasses / Karkasse	25c per kg or part thereof in a consignment / 25c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(ii)	Cuts not packed in containers / Snitte nie in houters verpak nie	25c per kg or part thereof in a consignment / 25c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(iii)	Cuts packed in containers / Snitte in houters verpak	25c per kg or part thereof in a consignment / 25c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(c)	Pork / Varkvleis	
(i)	Carcasses / Karkasse	25c per kg or part thereof in a consignment / 25c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(ii)	Cuts not packed in containers / Snitte nie in houters verpak nie	25c per kg or part thereof in a consignment / 25c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(iii)	Whole baconer sides or middles / Heel speksye of middels	25c per kg or part thereof in a consignment / 25c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(iv)	Cuts packed in containers / Snitte in houters verpak	25c per kg or part thereof in a consignment / 25c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
	Melons / Spanspekke	25c per container in a consignment / 25c per houer in 'n besending
	Mohair / Bokhaar	20c per bale, case or carton in a consignment / 20c per baal, kis of karton in 'n besending
	Oil seeds / Oliesade	15c per 100 kg or part thereof in a consignment / 15c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
	Onions / Uie	25c per 10 kg or part thereof in a consignment / 25c per 10 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
	Pears / Pere	30c per container in a consignment / 30c per houer in 'n besending
	Peaches and nectarines / Perskes en nektariene	25c per container in a consignment / 25c per houer in 'n besending
	Pineapples / Pynappels	35c per container in a consignment / 35c per houer in 'n besending

Kind of product/Soort produk	Inspection fees/Ondersoekgelde
1	2
Plums and prunes / Pruime en pruimedante	25c per container in a consignment / 25c per houer in 'n besending
Potatoes / Aartappels	20c per 10 kg or part thereof in a consignment / 20c per 10 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Poultry meat / Pluimveevleis	25c per kg or part thereof in a consignment / 25c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Sorghum	15c per 100 kg or part thereof in a consignment / 15c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Strawberries / Aarbeie	25c per container in a consignment / 25c per houer in 'n besending
Tea / Tee: Honeybush and Rooibos / Heuningbos en Rooibos	
(a) Presented for visual inspection and laboratory analysis / Aangebied vir visuele ondersoek en laboratoriumontleding	R20,00 per 100 kg or part thereof in a consignment / R20,00 per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(b) Presented for visual inspection only / Aangebied slegs vir visuele ondersoek	R2,00 per 100 kg or part thereof in a consignment / R2,00 per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Tobacco / Tabak	20c per bale, case or carton in a consignment / 20c per baal, kis of karton in 'n besending
Vegetables (excluding onions and potatoes) / Groente (uitgesonderd uie en aartappels)	20c per 10 kg or part thereof in a consignment / 20c per 10 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Watermelons / Waatlemoene	25c per container or part thereof in a consignment / 25c per houer of gedeelte daarvan in 'n besending
Wheat / Koring	15c per 100 kg or part thereof in a consignment / 15c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending

TABLE 2 / TABEL 2

## Other inspection fees / Ander ondersoekgelde

Function/Funksie	Fees payable/Gelde betaalbaar
1	2
1. Inspection for export at a place other than an acknowledged inspection point and an inspection on request / Onderzoek vir uitvoer by 'n plek anders as 'n erkende ondersoekpunt en 'n ondersoek op aansoek	(a) R60,00 per half-hour or part thereof, including travelling time, spent on the inspection concerned by each inspector; and / R60,00 per halfuur of gedeelte daarvan, reistyd ingesluit, deur elke inspekteur aan die betrokke ondersoek bestee; en  (b) R35,00 per half-hour or part thereof, including travelling time, spent on the inspection concerned by each assistant of an inspector referred to in subparagraph (a) / R35,00 per halfuur of gedeelte daarvan, reistyd ingesluit, deur elke assistent van 'n inspekteur in subparagraaf (a) bedoel, aan die betrokke ondersoek bestee.
2. Inspection certificate and certification of grape juice and concentrated must for export / Onderzoek sertifikaat en sertifisering van druiwesap en gekonsentreerde mos vir uitvoer	(a) R45,00 per application; plus / R45,00 per aansoek; plus  (b) R15,00 per hectolitre or part thereof, up to the first 100 hectolitre; plus / R15,00 per hektoliter of 'n gedeelte daarvan, tot die eerste 100 hektoliter; plus  (c) R20,00 per certificate / R20,00 per sertifikaat

**TABLE 3 / TABEL 3**  
**Laboratory Fees / Laboratoriumgelde**  
**[Reg. 3]**

Laboratory analysis/Laboratoriumontledings	Fees payable/Gelde betaalbaar
1	2
Residue analysis / Residu-analise	R270,00 per sample / R270,00 per monster
Sulphur dioxide analysis / Swaeldioksiedbepaling	R95,00 per sample / R95,00 per monster
Mycotoxins / Mikotoksiene	R195,00 per sample / R195,00 per monster
Diverse analysis / Diverse ontleding	R190,00 per hour / R190,00 per uur
Microbiological inspection / Mikrobiologiese ondersoek	(a) Qualitative inspection: R40,00 per sample / Kwalitatiewe ondersoek: R40,00 per monster
	(b) Serological verification of micro-organisms / Serologiese bevestiging van mikro-organismes:
	(i) Salmonella: R80,00 per verification / R80,00 per bevestiging
	(ii) E. Coli: R70,00 per verification / R70,00 per bevestiging (iii) Total bacterial count: R40,00 per sample / Totale bakterie telling: R40,00 per monster

TABLE 4 / TABEL 4

Appeal fees: Export / Appèlgelde: Uitvoer  
[Reg. 4]

Kind of product/Soort produk 1	Fees payable/Gelde betaalbaar 2
Apples / Appels	R 140,00 per consignment / R 140,00 per besending
Apricots / Appelkose	R 140,00 per consignment / R 140,00 per besending
Avocados / Avokado's	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Buckwheat / Bokwiet	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Butter / Botter	R 230,00 for the first production lot and R 40,00 for each subsequent production lot in the same consignment / R 230,00 vir die eerste produksielot en R 40,00 vir elke daaropvolgende produksielot in dieselfde besending
Canned food / Ingemaakte voedsel	R 140,00 per consignment or production group / R 140,00 per besending of produksiegroep
Canned fruit / Ingemaakte vrugte	R 140,00 per consignment or production group / R 140,00 per besending of produksiegroep
Canned mushrooms / Ingemaakte sampioene	R 140,00 per consignment or production group / R 140,00 per besending of produksiegroep
Canned vegetables / Ingemaakte groente	R 140,00 per consignment or production group / R 140,00 per besending of produksiegroep
Canned pasta / Ingemaakte pasta	R 140,00 per consignment or production group / R 140,00 per besending of produksiegroep
Cheese / Kaas	R 230,00 for the first production lot and R 40,00 for each subsequent production lot in the same consignment / R 230,00 vir die eerste produksielot en R 40,00 vir elke daaropvolgende produksielot in dieselfde besending
Cherries / Kersies	R 170,00 per consignment / R 170,00 per besending
Citrus fruit / Sitrusvrugte	(a) R 330,00 per consignment in respect of separate consignments; or / R330,00 per besending ten opsigte van afsonderlike besendings; of  (b) R330,00 for the first consignment plus R 155,00 for each additional consignment in respect of a group of consignments which were consigned on the same day / R330,00 vir die eerste besending plus R 155,00 vir elke bykomende besending ten opsigte van 'n groep besendings wat op dieselfde dag versend is



Kind of product/Soort produk	Fees payable/Gelde betaalbaar
1	2
	dag versend is
Dairy products (excluding butter and cheese) / Suiwelprodukte (uitgesonderd botter en kaas)	R 140,00 per consignment / R 140,00 per besending
Dried fruit / Droëvrugte	R 215,00 per consignment or production group / R215,00 per besending of produksiegroep
Dry beans / Droëbone	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Eggs / Eiers	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Feed products / Voerprodukte	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Fresh cut flowers and ornamental foliage / Vars snyblomme en sierloof	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Frozen fruit and vegetables / Bevrore vrugte en groente	R 140,00 per consignment or production group / R 140,00 per besending of produksiegroep
Fruit, excluding citrus fruit and certain deciduous fruit (as defined in the regulations promulgated under section 4 of the Act) / Vrugte, uitgesonderd sitrusvrugte en sekere sagtevrugte (soos omskryf in die regulasie uitgevaardig kragtens artikel 4 van die Wet)	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Grapes / Druie	R 230,00 per consignment / R 230,00 per besending
Grass seed / Grassaad	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Groundnuts / Grondbone	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Kernels: Apricot and peach kernels / Pitte: Appelkoos- en perskepitte	R 110,00 per consignment / R 110,00 per besending
Kiwi fruit / Kiwivrugte	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Leguminous seeds / Peulgewassade	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Lesser known types of maize / Minder bekende tipe mielies	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Litchis / Lietjies	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Maize / Mielies	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Maize products / Mielieprodukte	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Mangoes / Mango's	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending

Kind of product/Soort produk 1	Fees payable/Gelde betaalbaar 2
<b>Meat / Vleis:</b>	
(a) <b>Beef / Beesvleis</b>  (i) Carcasses / Karkasse  (ii) Cuts not packed in containers / Snitte nie in houters verpak nie  (iii) Cuts packed in containers / Snitte in houters verpak	R 120,00 for the first carcass or part thereof, plus R 45,00 for each additional carcass or part thereof / R 120,00 vir die eerste karkas of gedeelte daarvan, plus R 45,00 vir elke bykomende karkas of gedeelte daarvan  R 25,00 for each separate cut, with a minimum of R 170,00 / R 25,00 vir elke afsonderlike snit, met 'n minimum van R170,00  R 25,00 per container, with a minimum of R170,00 / R 25,00 per houer, met 'n minimum van R170,00
(b) <b>Veal, mutton, lamb, goat and kid's meat / Kalf-, skaap-, lam-, bok-, en boklamvleis</b>  (i) Carcasses / Karkasse  (ii) Cuts not packed in containers / Snitte nie in houters verpak nie  (iii) Cuts packed in containers / Snitte in houters verpak	R 60,00 for the first carcass plus R 30,00 for each additional carcass / R 60,00 vir die eerste karkas plus R 30,00 vir elke bykomende karkas R25,00 per kg with a minimum of R 170,00 / R 25,00 per kg met 'n minimum van R 170,00 R 25,00 per container, with a minimum of R 170,00 / R 25,00 per houer, met 'n minimum van R 170,00
(b) <b>Pork / Varkvleis</b>  (i) Carcasses / Karkasse  (ii) Cuts not packed in containers / Snitte nie in houters verpak nie  (iii) Whole baconer sides or middles / Heel speksye of middels  (iv) Cuts packed in containers / Snitte in houters verpak	R 95,00 for the first carcass plus R 40,00 for each additional carcass / R 95,00 vir die eerste karkas plus R 40,00 vir elke bykomende karkas  R25,00 for each separate cut with a minimum of R170,00 / R 25,00 vir elke afsonderlike snit met 'n minimum van R170,00  R25,00 for each whole baconer side or middle, with a minimum of R170,00 / R25,00 vir 'n heel speksy of middel, met 'n minimum van R170,00  R25,00 per container, with a minimum of R 170,00 / R 25,00 per houer, met 'n minimum van R 170,00
<b>Melons / Spanspekke</b>	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending

Kind of product/Soort produk	Fees payable/Gelde betaalbaar
1	2
Oil Seeds / Oliesade	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Onions / Uie	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Pears / Pere	R 140,00 per consignment / R 140,00 per besending
Peaches and nectarines / Perskes en nektariene	R 140,00 per consignment / R 140,00 per besending
Pineapples / Pynappels	R 110,00 per consignment / R 110,00 per besending
Plums and prunes / Pruime en pruimedante	R 140,00 per consignment / R 140,00 per besending
Potatoes / Aartappels	R 140,00 per consignment / R 140,00 per besending
Poultry meat / Pluimveevleis	R 140,00 per consignment / R 140,00 per besending
Rooibos tea / Rooibostee	R 80,00 per consignment / R 80,00 per besending
Sorghum / Sorghum	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Strawberries / Aarbeie	R 110,00 per consignment / R 110,00 per besending
Tea / Tee: Honeybush / Heuningbos	R 80,00 per consignment / R 80,00 per besending
Tobacco / Tabak	R 155,00 per consignment / R 155,00 per besending
Vegetables (excluding potatoes and onions) / Groente (uitgesonderd aartappels en uie)	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Watermelons / Waatlemoene	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending
Wheat / Koring	R 120,00 per consignment / R 120,00 per besending.

**DEPARTMENT OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT  
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING**

No. R. 521

15 June 2001

DRUGS AND DRUG TRAFFICKING ACT, 1992 (ACT No. 140 OF 1992)

**AMENDMENT OF SCHEDULES 1 AND 2**

Under section 63 of the Drugs and Drug Trafficking Act, 1992 (Act No. 140 of 1992), I, Penuel Mpapa Maduna, Minister for Justice and Constitutional Development, and after consultation with the Minister of Health, hereby amend Schedules 1 and 2 to the said Act as set out in the Schedule.

**P. M. MADUNA**

Minister for Justice and Constitutional Development

**SCHEDULE****Amendment of Part I of Schedule 1**

1. Part I of Schedule 1 is hereby amended by the inclusion in item 1 of the substance "Norephedrine, including its optical isomers" after the substance "3,4-Methylenedioxyphenyl-2-propanone".

**Amendment of Part I of Schedule 2**

2. Part I of Schedule 2 is hereby amended by the deletion in item 1 of the substance "Tiletamine".

**Amendment of Part II of Schedule 2**

1. Part II of Schedule 2 is hereby amended by—

- (a) the replacement in item 1 of the substance "Etorphine" with the substance "Etorphine and analogues"; and
- (b) the inclusion in item 1 of the substance
  - (i) "Dihydroetorphine" after the substance "Dihydrocodeine, except preparations and mixtures containing not more than 20 milligrams of dihydrocodeine per recommended or prescribed dose"; and
  - (ii) "Remifentanyl" after the substance "Racemorphan".

**Amendment of Part III of Schedule 2**

1. Part III of Schedule 2 is hereby amended by the inclusion in item 1 of the substance "Gamma-hydroxybutyrate (GHB)" before the substance "Harmaline (3,4-dihydroharmine)".

No. R. 521

15 Junie 2001

WET OP DWELMMIDDELS EN DWELMSMOKKELARY, 1992 (WET No. 140 VAN 1992)

**WYSIGING VAN BYLAES 1 EN 2**

Kragtens artikel 63 van die Wet op Dwelmmiddels en Dwelmsmokkelary, 1992 (Wet No. 140 van 1992), wysig ek, Penuel Mpapa Maduna, Minister van Justisie en Staatskundige Ontwikkeling, en na oorlegpleging met die Minister van Gesondheid, hierby Bylaes 1 en 2 by die genoemde Wet soos in die Bylae uiteengesit.

**P. M. MADUNA**

Minister van Justisie en Staatskundige Ontwikkeling

**BYLAE****Wysiging van Deel I van Bylae 1**

1. Deel I van Bylae 1 word hierby gewysig deur die opneming in item 1 van die stof "Norefedrien, insluitend die optiese isomere daarvan" na die stof "3,4-Metileendioksifeniel-2-propanoon."

**Wysiging van Deel I van Bylae 2**

1. Deel I van Bylae 2 word hierby gewysig deur die skraping in item 1 van die stof "Tiletamien".

**Wysiging van Deel II van Bylae 2**

1. Deel II van Bylae 2 word hierby gewysig deur—

- (a) die vervanging in item 1 van die stof "Etorfien" met die stof "Etorfien en analoë"; en
- (b) die opneming in item 1 van die stof—
  - (i) "Dihidroëtorfien" na die stof "Diefenoksilaat, uitgesonderd preparate wat hoogstens 0,5 milligram difenoksilaat, as die basis bereken, en minstens 25 mikrogram atropiensulfaat per doseringseenheid bevat"; en
  - (ii) "Remifentaniël" na die stof "Rasemorfaan".

**Wysiging van Deel III van Bylae 2**

1. Deel III van Bylae 2 word hierby gewysig deur die opneming in item 1 van die stof "Gamma-hidroksibuteraat (GHB)" voor die stof "Harmalien (3,4-dihydroharmien)."

**DEPARTMENT OF LABOUR  
DEPARTEMENT VAN ARBEID****No. R. 535****15 June 2001**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

**CLOTHING INDUSTRY (WESTERN CAPE): EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF  
MAIN COLLECTIVE AGREEMENT**

I, Thembinkosi Mkalipi, Executive Manager: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 32 (6) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1995, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 628 of 28 May 1999 and R. 1258 of 22 October 1999, by a further period ending 30 September 2001.

**T. MKALIPI****Executive Manager: Collective Bargaining****No. R. 535****15 Junie 2001**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

**KLERASIENYWERHEID (WES-KAAP): VERLENGING VAN TYDPERK VAN  
KOLLEKTIEWE HOOFOOREENKOMS**

Ek, Thembinkosi Mkalipi, Uitvoerende Bestuurder: Kollektiewe Bedinging, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 32 (6) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 628 van 28 Mei 1999 en R. 1258 van 22 Oktober 1999, met 'n verdere tydperk wat op 30 September 2001 eindig.

**T. MKALIPI****Uitvoerende Bestuurder: Kollektiewe Bedinging****No. R. 536****15 June 2001**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

**CLOTHING INDUSTRY (WESTERN CAPE): EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF  
PROVIDENT FUND COLLECTIVE AGREEMENT**

I, Thembinkosi Mkalipi, Executive Manager: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 32 (6) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1995, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 629 of 28 May 1999, R. 1255 and R. 1256 of 22 October 1999, R. 513 of 26 May 2000 and R. 111 of 9 February 2001, by a further period ending 30 September 2001.

**T. MKALIPI****Executive Manager: Collective Bargaining****No. R. 536****15 Junie 2001**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

**KLERASIENYWERHEID (WES-KAAP): VERLENGING VAN TYDPERK VAN  
KOLLEKTIEWE VOORSORGFONDSOOREENKOMS**

Ek, Thembinkosi Mkalipi, Uitvoerende Bestuurder: Kollektiewe Bedinging, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 32 (6) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 629 van 28 Mei 1999, R. 1255 en R. 1256 van 22 Oktober 1999, R. 513 van 26 Mei 2000 en R. 111 van 9 Februarie 2001, met 'n verdere tydperk wat op 30 September 2001 eindig.

**T. MKALIPI****Uitvoerende Bestuurder: Kollektiewe Bedinging**



**No. R. 537****15 June 2001**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

**CLOTHING INDUSTRY (WESTERN CAPE): EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF  
KNITTING DIVISION COLLECTIVE AGREEMENT**

I, Thembinkosi Mkalipi, Executive Manager: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 32 (6) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1995, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 627 of 28 May 1999, R. 1254 of 22 October 1999, R. 488 of 19 May 2000 and R. 112 of 9 February 2001, by a further period ending 30 September 2001.

**T. MKALIPI****Executive Manager: Collective Bargaining****No. R. 537****15 Junie 2001**

WET OP ARBEIDSVIRHOUDINGE, 1995

**KLERASIENYWERHEID (WES-KAAP): VERLENGING VAN TYDPERK VAN  
KOLLEKTIEWE OOREENKOMS VIR DIE BREI-AFDELING**

Ek, Thembinkosi Mkalipi, Uitvoerende Bestuurder: Kollektiewe Bedinging, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 32 (6) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 627 van 28 Mei 1999, R. 1254 van 22 Oktober 1999, R. 488 van 19 Mei 2000 en R. 112 van 9 Februarie 2001, met 'n verdere tydperk wat op 30 September 2001 eindig.

**T. MKALIPI****Uitvoerende Bestuurder: Kollektiewe Bedinging****No. R. 538****15 June 2001**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

**CLOTHING INDUSTRY (WESTERN CAPE): EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF  
COUNTRY AREAS COLLECTIVE AGREEMENT**

I, Thembinkosi Mkalipi, Executive Manager: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 32 (6) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1995, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 718 of 11 June 1999, R. 1251 and R. 1252 of 22 October 1999 and R. 113 of 9 February 2001, by a further period ending 30 September 2001.

**T. MKALIPI****Executive Manager: Collective Bargaining****No. R. 538****15 Junie 2001**

WET OP ARBEIDSVIRHOUDINGE, 1995

**KLERASIENYWERHEID (WES-KAAP): VERLENGING VAN TYDPERK VAN  
PLATTELANDSE GEBIEDE KOLLEKTIEWE OOREENKOMS**

Ek, Thembinkosi Mkalipi, Uitvoerende Bestuurder: Kollektiewe Bedinging, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 32 (6) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 718 van 11 Junie 1999, R. 1251 en R. 1252 van 22 Oktober 1999 en R. 113 van 9 Februarie 2001, met 'n verdere tydperk wat op 30 September 2001 eindig.

**T. MKALIPI****Uitvoerende Bestuurder: Kollektiewe Bedinging**

**DEPARTMENT OF MINERALS AND ENERGY  
DEPARTEMENT VAN MINERALE EN ENERGIE****No. R. 520****15 June 2001**

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956)

**DECLARATION OF WORK IN THE NATIONAL INTEREST**

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956). I, Phumzile Mlambo-Ngcuka, Minister of Minerals and Energy, hereby declare that in my opinion the performance on Sundays of work details, which appear in the Schedule hereto, is necessary in the national interest for a period of one year from 6 May 2001.

**P. MLAMBO-NGCUKA****Minister of Minerals and Energy****SCHEDULE**

*Description of work:* All mining operations.

*Description of mine:* The mine known as PPC Lime Limited on the farm Bowden, Portion of Consolidated Carter Block No. 458, situated in the Magisterial District of Daniëlskuil, Province of the Northern Cape and being worked by PPC Lime Limited—A Division of Barlow World, Private Bag, Lime Acres, 8410.

**No. R. 520****15 Junie 2001**

WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956 (WET No. 27 VAN 1956)

**VERKLARING VAN WERK IN NASIONAL BELANG**

Ek, Phumzile Mlambo-Ngcuka, Minister van Minerale en Energie, verklaar hierby, kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van werk, waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, na my oordeel vanaf 6 Mei 2001 vir 'n tydperk van een jaar in nasionale belang noodsaaklik is.

**P. MLAMBO-NGCUKA****Minister van Minerale en Energie****BYLAE**

*Omskrywing van werk:* Alle mynbouwerksaamhede.

*Omskrywing van myn:* Die myn bekend as PPC Lime Limited op die plaas Bowden, Portion of Consolidated Carter Block No. 458, geleë in die Landdrosdistrik Daniëlskuil, Provinsie Noord-Kaap, wat tans bedryf word deur PPC Lime Limited—'n Afdeling van Barlow World, Privaatsak, Lime Acres, 8410.

# **SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE** **SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS**

No. R. 525

15 June 2001

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## **AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/1099)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

M. MPAHLWA

Deputy Minister of Finance

## **SCHEDULE**

Heading	Subheading	C D	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty		
					General	EU	SADC
71.01			By the substitution for heading No. 71.01 of the following:				
"71.01			<b>Pearls, natural or cultured, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; pearls, natural or cultured, temporarily strung for convenience of transport:</b>				
	7101.10	8	- Natural pearls	kg	free	free	free
	7101.2		- Cultured pearls:				
	7101.21	9	- - Unworked	kg	free	free	free
	7101.22	5	- - Worked	kg	free	free	free"

No. R. 525

15 Junie 2001

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

## WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/1099)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hierby aangetoon.

M. MPAHLWA

Adjunkminister van Finansies

## BYLAE

Pos	Subpos	T S	Artikel Beskrywing	Statis= tiese Eenheid	Skaal van Reg		
					Algemeen	EU	SAOG
71.01			Deur pos No. 71.01 deur die volgende te vervang:				
"71.01			<b>Pêrels, natuurlik of gekweek, hetsy bewerk of gegradeer al dan nie, maar nie geryg, gemonteer of geset nie; pêrels, natuurlik of gekweek, tydelik geryg om vervoer te vergemaklik:</b>				
	7101.10	8	- Natuurlike pêrels	kg	vry	vry	vry
	7101.2		- Gekweekte pêrels:				
	7101.21	9	-- Onbewerk	kg	vry	vry	vry
	7101.22	5	-- Bewerk	kg	vry	vry	vry"

No. R. 526

15 June 2001

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/1100)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 1 January 2000, to the extent set out in the Schedule hereto.

M. MPAHLWA

Deputy Minister of Finance

## SCHEDULE

Head=ing	Subheading	C D	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty		
					General	EU	SADC
72.02			By the substitution for subheading No. 7202.99.30 of the following:				
	“.30	9	--- Ferro-silico-magnesium	kg	5%	free	free"

No. R. 526

15 Junie 2001

## DOEANE EN AKSYNSWET, 1964

## WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/1100)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 2000, in die mate in die Bylae hierby aangetoon.

M. MPAHLWA

Adjunkminister van Finansies

## BYLAE

Pos	Subpos	T S	Artikel Beskrywing	Statis= tiese Eenheid	Skaal van Reg		
					Algemeen	EU	SAOG
72.02			Deur subpos No. 7202.99.30 deur die volgende te vervang:				
	“.30	9	--- Ferrosilikomagnesium	kg	5%	vry	vry"



No. R. 527

15 June 2001

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/488)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

M. MPAHLWA

Deputy Minister of Finance

## SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Anno- tations
	Tariff Heading	Rebate Code	C D	Description		
305.02				By the deletion of tariff headings Nos. 29.00 and 34.02.		
306.01				By the deletion of tariff heading No. 29.05.		
306.02				By the deletion of tariff heading No. 15.05.		
				By the deletion of tariff heading No. 56.03.		
306.04				By the deletion of tariff heading No. 34.04.		
306.09				By the deletion of tariff headings Nos. 27.07 and 28.01.		
				By the deletion of tariff headings Nos. 29.05 and 29.15.		
306.10				By the deletion of tariff heading No. 29.00.		
				By the deletion of rebate code 01.00 to tariff heading No. 34.02.		
307.01				By the deletion of tariff heading No. 13.02.		

No. R. 527

15 Junie 2001

DOEANE EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/488)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hierby aangetoon.

M. MPAHLWA

Adjunkminister van Finansies

## BYLAE

I Korting= item	II				III	Anno= tasies
	Tarief= pos	Korting= kode	T S	Beskrywing	Mate van Korting	
305.02				Deur tariefposte Nos. 29.00 en 34.02 te skrap.		
306.01				Deur tariefpos No. 29.05 te skrap.		
306.02				Deur tariefpos No. 15.05 te skrap.		
				Deur tariefpos No. 56.03 te skrap.		
306.04				Deur tariefpos No. 34.04 te skrap.		
306.09				Deur tariefposte Nos. 27.07 en 28.01 te skrap.		
				Deur tariefposte Nos. 29.05 en 29.15 te skrap.		
306.10				Deur tariefpos No. 29.00 te skrap.		
				Deur kortingskode 01.00 by tariefpos No. 34.02 te skrap.		
307.01				Deur tariefpos No. 13.02 te skrap.		

No. R. 528

15 June 2001

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/489)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

M. MPAHLWA

Deputy Minister of Finance

## SCHEDULE

II						
Rebate Item	Tariff Heading	Rebate Code	C D	Description	Extent of Rebate	Annotations
316.13				By the deletion of tariff heading No. 40.08. By the deletion of tariff heading No. 73.05. By the deletion of tariff heading No. 85.32.		

No. R. 528

15 Junie 2001

## DOEANE EN AKSYNSWET, 1964

## WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/489)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hierby aangetoon.

M. MPAHLWA

Adjunkminister van Finansies

## BYLAE

II						
I						
Korting= item	Tarief= pos	Korting= kode	C D	Beskrywing	Mate van Korting	Annotations
316.13				Deur tariefpos No. 40.08 te skrap. Deur tariefpos No. 73.05 te skrap. Deur tariefpos No. 85.32 te skrap.		

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531